

103年專門職業及技術人員高等考試驗船師、第一次食品技師
考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、
專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

代號：10250 全一頁

等 別：高等考試

類 科：驗船師

科 目：專業英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下列英文譯為中文：（20 分）

After the ship characteristics have been determined during the preliminary design phase, the next task is to write a specification describing the design and minimum requirements such that it is definitive and yet does not impose undue constraints on the development of design details. For merchant ships, the invoked requirements of the classification societies such as the American Bureau of Shipping or Lloyd's Register of Shipping play an important role. These requirements and others such as those of the United States Coast Guard and the Public Health Service establish base minimum requirements for a ship. Building from these minimum requirements, detailed specifications are prepared which describe the characteristics of the particular ship desired.

二、請將下列中文譯為英文：（每小題 10 分，共 20 分）

- (一)搭載乘客之小船，不得兼載爆炸性、易燃性、有毒性、傳染性、放射性、壓縮性或有腐蝕性之危險物品。
- (二)載客小船應具有足夠之穩度，並以全船載客集中於小船之一舷，而甲板線不致沒入水中為原則。

三、請用英文解釋（說明）下列詞句：（每小題 5 分，共 30 分）

- (一) Continuous Service Rating (CSR)
- (二) Deadweight
- (三) Transom stern
- (四) Freeboard deck
- (五) Capesize bulk carrier
- (六) Class shopping

四、作文：（30 分）

What caused the South Korea Ferry (SEWOL, 歲月號) disaster?